



Conditions Générales de Vente

Bilinguez-Vous est un organisme de formation et de traduction-interprétariat dans les langues suivantes : anglais, espagnol, français, dirigé par Géraldine BELLANGER-ROBERT, traductrice-interprète et formatrice indépendante.

Numéro de déclaration d'activité 52 53 00802 53 auprès de la préfecture de la région Pays de la Loire.

Les présentes conditions générales de vente s'appliquent aux prestations de formations dispensées par Bilinguez-Vous pour le compte d'un client, que ce soit à titre privé, par le biais d'un entreprise ou via le compte CPF.

1. Devis

Tout devis signé fait l'objet de son application à la date de signature par le stagiaire en formation ou par le client en traduction et interprétariat. Dès la signature du devis, le stagiaire se voit remettre un programme de formation et une convention de formation qu'il devra également signer.

2. Tarifs

L'organisme Bilinguez-Vous n'est pas assujéti à la TVA, le montant indiqué sur le devis, la convention et la facture est donc le montant net. Selon la durée de la formation, en cas de rupture liée au stagiaire, celui-ci devra s'acquitter au minimum de toute la formation déjà dispensée et au maximum de 100% du total selon l'avancement de la formation. Les termes précis sont indiqués dans la convention individuelle de chaque stagiaire.

3. Engagement

L'inscription du stagiaire entre en vigueur à réception du devis, daté, tamponné, signé et revêtu de la mention « Bon pour accord ». Le stagiaire retourne le devis sous une semaine à Bilinguez-Vous par courrier électronique à l'adresse suivante : bilinguez-vous@laposte.net
Pour toute formation entrant dans le cadre du CPF, l'inscription est valable dès l'acceptation du stagiaire via son compte formation, ce dernier bénéficie alors d'un délai de rétractation de 7 jours. Une fois la formation déclarée en cours par l'organisme sur le portail EDOF, les coûts de

Contact : Géraldine BELLANGER-ROBERT

58, rue Ludwig van Beethoven, 53000 LAVAL - 06 88 32 48 86 – bilinguez-vous@laposte.net

SIRET 430347 310 00020 – N° Activité 52 53 00802 53

formation sont entièrement dus par le stagiaire selon les conditions stipulées dans les conditions générales du CPF. En cas de non-exécution de la formation due au stagiaire, celui-ci devra s'acquitter du montant total de la formation auprès de l'organisme ; si cette non-exécution est due à l'organisme, celui-ci devra rembourser les sommes indument perçues, sauf cas de force majeure.

4. Report de session

Pour toute demande de report de session, celle-ci doit intervenir par email, téléphone ou SMS au minimum 24h avant ladite session. En cas de non-respect de ce délai, la session sera facturée. En cas de report de la part de l'organisme, celui-ci devra en informer le stagiaire par email, téléphone ou SMS 24 h avant ladite session. Dans les deux cas, la session sera reprogrammée à une date et à une heure ultérieures, acceptées par les deux parties.

5. Conditions de paiement

Pour les financements de formation hors CPF, paiement mensuel par virement bancaire ou par chèque selon le nombre d'heures effectuées et précisées sur chaque facture.

TVA non applicable, article 261-4-4 du Code général des impôts.

Des pénalités correspondant à trois fois le taux de l'intérêt légal seront applicables en l'absence ou en cas de retard de paiement. Une indemnité forfaitaire de 40€ pour frais de recouvrement sera appliquée en cas de retard de paiement conformément aux articles L 441-3 et L 441-6 du code de commerce.

Membre d'une association agréée, le règlement des honoraires par chèque est accepté.

Pour les formations financées par le CPF, ce sont les conditions générales du CPF qui s'appliquent, consultables sur le lien suivant :

<https://www.moncompteformation.gouv.fr/espace-public/conditions-generales-dutilisation>

6. Responsabilité

Pendant toute la durée de la formation, l'employeur ou le stagiaire souscrit une assurance responsabilité civile couvrant les dommages corporels, matériels, immatériels, directs et indirects susceptibles d'être causés par ses agissements au préjudice de Bilinguez-Vous.

7. Propriété intellectuelle

Dans le cadre du respect des droits de propriété intellectuelle l'ensemble des supports pédagogiques fournis par Bilinguez-Vous incluant les fiches récapitulatives hebdomadaires, les contenus, les visuels, les enregistrements audios ou toute information communiquée dans le cadre de la formation, quelle qu'en soit la forme. Tous ces documents et supports pédagogiques constituent des œuvres originales et à ce titre sont protégées par la propriété intellectuelle et le copyright. A ce titre, le client et le (la) salarié (e) s'interdisent d'utiliser, transmettre, reproduire, exploiter ou transformer tout ou partie de ces documents, sans un accord exprès de l'organisme Bilinguez-Vous.

Contact : Géraldine BELLANGER-ROBERT

58, rue Ludwig van Beethoven, 53000 LAVAL - 06 88 32 48 86 – bilinguez-vous@laposte.net

SIRET 430347 310 00020 – N° Activité 52 53 00802 53

8. Loi Informatique et Libertés

Conformément aux dispositions de la loi n°2004-801 du 06 Août 2004 modifiant la loi n°78-17 du 6 Janvier 1978 dite « loi informatique et libertés » les informations indispensables au traitement du dossier de chaque stagiaire, sont exclusivement destinées à l'organisme Bilinguez-Vous.

L'organisme Bilinguez-Vous est lié à ses stagiaires par une obligation de moyens et mettra tout en œuvre pour satisfaire le stagiaire et remplir ses obligations de formation, chaque formation faisant l'objet d'un programme personnalisé, adapté à chaque stagiaire selon ses besoins personnels et professionnels.

En échange, le stagiaire s'engage à une collaboration totale et effective de sa part et de la part de ses responsables hiérarchiques, pour assurer l'accomplissement de la formation dans les meilleures conditions. Le stagiaire s'engage à respecter le suivi de sa formation dans sa globalité pour en assurer la réussite.

9. Différends éventuels

Le Droit applicable et la juridiction compétente en ce qui concerne les conditions générales détaillées dans le présent document sont régies par le droit français. En cas de litige survenant entre le client et l'organisme Bilinguez-Vous à l'occasion de l'interprétation des présentes conditions de vente ou de l'exécution du contrat, le litige sera traité à l'amiable. Si une contestation ou un différend n'a pu être réglé à l'amiable, le tribunal de Laval (53) sera seul compétent pour régler le litige.

Contact : Géraldine BELLANGER-ROBERT

58, rue Ludwig van Beethoven, 53000 LAVAL - 06 88 32 48 86 – bilinguez-vous@laposte.net

SIRET 430347 310 00020 – N° Activité 52 53 00802 53